

Nr katalogowy  
V/011

Marka  
Volvo S80

od 98-05



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
tel. +48 46 831 73 31

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812

| Oznaczenie zacisku | Zacisk do łączenia przewodów      | Kolory           |
|--------------------|-----------------------------------|------------------|
| 31                 | do masy pojazdu                   | Biały , white    |
| L                  | do świateł kierunku jazdy lewych  | Żółty , yellow   |
| R                  | do świateł kierunku jazdy prawych | zielony, green   |
| 54                 | do świateł hamowania              | czerwony, red    |
| 58L                | do świateł pozycyjnych lewych     | czarny, black    |
| 58R                | do świateł pozycyjnych prawych    | brązowy, brown   |
| +                  | tylne światła przeciwmgłowe       | niebieski , blue |







**VOLVO S 80**  
**98 - 05**  
**NO CAT.V/011**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

| Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8) |        |     |        |
|---|--------|-----|--------|
| Torgue settings for nuts and bolts (8.8)    |        |     |        |
| M8  | 25 Nm  | M12 | 85 Nm  |
| M10   | 55 Nm  | M14 | 135 Nm |
| M16   | 195 Nm |     |        |

- Zdemontować zderzak.
- Opuścić tłumik z tylnego zawiesia (zawiesie nie będzie już montowane).
- Odkręcić osłonę termiczną.
- Zdemontować uchwyt holowniczy z prawej strony (nie będzie już montowany).
- Przykręcić elementy C i D do podłużnic śrubami M12x40 8.8 (pkt 1, 2). Przez otwory w tylnym pasie wsunąć płaskowniki z nakrętką (pkt 2).
- Belkę haka A przykręcić do elementów C i D śrubami M12x35 8.8 oraz M12x40 8.8 (pkt 3).
- W dolnej części zderzaka, w jego osi wyciąć fragment o wymiarach 60x50 mm.
- Zamontować zderzak.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Przykręcić osłonę termiczną.
- Podłączyć instalację elektryczną.

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
|  | -M12x70 8.8 2szt<br>-M12x40 8.8 8szt<br>-M12x35 8.8 2szt |  |  |
|  | -M12 12szt   |  |  |
|  | -M12 12szt   |   |  |
|  | -M12 4szt  |   |  |

- Disassemble the bumper.
- Lower the damper from the rear hanger (the hanger will not be used any more).
- Unscrew thermal shield.
- Disassemble the towing eye on the right (it will not be used any more).
- Screw the elements C and D to the metal clamps with bolts M12x40 8.8 (point 1, 2). Insert the plates with nut through the holes in the rear belt (point 2).
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x35 8.8 (point 4).
- Cut out the fragment 50x95 mm in the lower part of the bumper, in its axle.
- Assemble the bumper.
- Fix the ball and electric plate.
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Screw the thermal shield.
- Connect the electric wires.

**Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy**  
**96-111 Kowiesy, Chojnata 23A**  
**tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29**  
**www.hakpol.pl**  
**POLAND**

Zaczepek kulowy do samochodu:

**VOLVO S80**  
**98 - 05**  
Nr katalogowy **V/011**

### KARTA GWARANCYJNA

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczepek kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepeku.

#### Przeznaczenie

Zaczepek kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

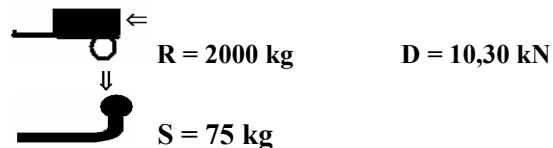
#### Warunki zamontowania

Zaczepek może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepeku.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczepek posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepeku utrzymywać w należywym stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepekiem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepeku.

Uszkodzony zaczepek kulowy nie może być naprawiany.

Sprawdzić śruby mocujące zaczepek kulowy po około 1000 km przebiegu eksploatacji.

Nacisk pionowy na kulę zaczepeku nie może przekroczyć 75 kg.

#### Po zamontowaniu zaczepeku kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....-.....  
m-c rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy.

**e20\*94/20\*0916\*00**